

WILSONWERKS ARCHIVES

This camera manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This cover page is copyrighted material. This document may not be sold or distributed without the express consent of the publisher.

©2008 wilsonwerks Llc

Vivitar®

3700

Vivitar Corporation
Santa Monica, CA 90406 USA

Subsidiaries/Filiales/Tochtergesellschaften/Subsidiarias:

Vivitar Japan Ltd., Tokyo,
Japan/Japon/Japón

Vivitar Photo-Elektronik GmbH, Hofheim/Ts.,
FRG/BRD/RFA

Vivitar Canada Ltd./Ltée., Mississauga,
Canada/Kanada/Canadá

Vivitar Belgium S.A., Brussels,
Belgium/Belgique/Belgien/Bélgica

Vivitar France S.A., Ste. Geneviève des Bois,
France/Frankreich/Francia

Vivitar U.K. Ltd., Abingdon,
England/Angleterre/Inglaterra

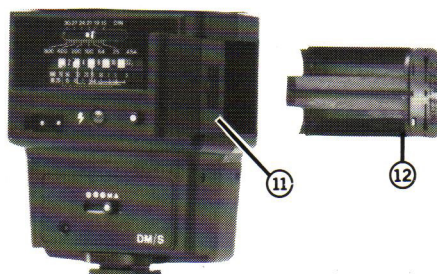
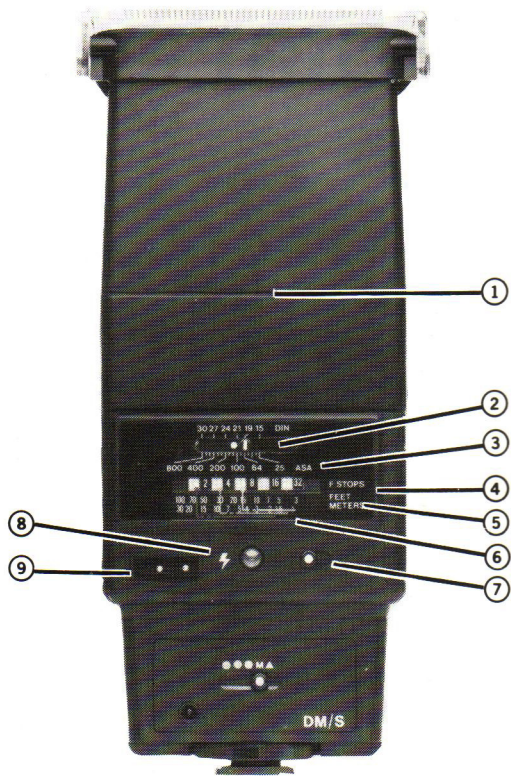
Vivitar Europe, Inc., Mijdrecht,
Netherlands/Hollande/Niederlande/Holanda

**Dedicated Auto Thyristor
Electronic Flash**

**Flash électronique
automatique à thyristor
couplé en automatisme**

**Systemintegrierter
Thyristor-Computerblitz**

**Flash electrónico
automático tiristorizado
de acoplamiento de
automatismo**



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Close supervision is necessary when any equipment is used by or near children. Do not leave equipment unattended while in use.
3. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
4. Do not operate equipment with a damaged cord or if the equipment has been dropped or damaged — until it has been examined by a qualified serviceman.
5. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
6. If an extension cord is necessary, a cord with a suitable current rating should be used. Cords rated for less amperage

than the equipment may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

7. Always unplug equipment from electrical outlet when not in use. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp plug and pull to disconnect.

8. Let equipment cool completely before putting away. Loop cord loosely around equipment when storing.

9. To protect against electric shock hazards, do not immerse this equipment in water or other liquids.

10. To avoid electric shock hazard, do not disassemble this equipment, but take it to a qualified serviceman when some service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock hazard when the equipment is used subsequently.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Description of controls

- 1) Bounce angle indicator scale
 - 2) Film speed indicator switch
 - 3) ASA/DIN film speed scale
 - 4) Aperture (f-stop) scale
 - 5) Distance scales (feet and meters)
 - 6) Automatic ranges
(Red, Blue and Orange lines)
 - 7) Power on/off switch
 - 8) Flash ready light/open flash button
 - 9) External power receptacle
 - 10) Eyelight/wide angle panel
 - 11) Battery compartment cover
 - 12) AP-1 battery holder
-
- 1) Slide open battery compartment cover (11) and remove AP-1 battery holder (12). Insert four "AA" Alkaline or Nickel-Cadmium batteries or a Vivitar NC-3 battery pack. If using batteries, follow position markings on the AP-1 holder. Insert battery pack in battery compartment and replace cover.
 - 2) Attach dedicated module, following instructions furnished.
 - 3) Make certain power switch (7) is in the "Off" position, then insert mounting foot into camera hot shoe and rotate thumb wheel to the right to lock unit in place.
 - 4) Set index line on film speed switch (2) to match film speed in camera.

- 5) Three automatic operating ranges are provided, indicated by the Red, Blue and Orange lines (6). Select desired auto range/f-stop combination, using the appropriate auto range line and the corresponding f-stop on the scale (4) directly above the vertical line.

EXAMPLE: With the unit set for 100 ASA/DIN 21, the automatic working range is from 8 ft. (2.5 m) to 60 ft. (18 m) with an f-stop setting of f-2 in the Red auto mode.

The corresponding auto mode, in this example Red, **must also be set on the dedicated module**. Incorrect module setting can result in improper exposure!

NOTE: Not applicable to TTL (Through-The-Lens) operation with Olympus OM-2, OM-2N, Contax 137 and 139 cameras. Refer to dedicated module manual for specific instructions.

- 6) Refer to dedicated module manual for information pertaining to your particular camera model.
- 7) Slide the Flash On/Off Switch to right (red shows) to turn unit on. Wait for Ready Light (8) to come on. The 3700's audible signal system may be turned on via the switch located on the side of the Dedicated Module. The audible flash ready signal is a continuous *s/ow* beep, beep, beep...

Sufficient light indicator

A visual (Green Light) and an audible (continuous "beep" tone) sufficient light indicator is incorporated

in the dedicated module (switchable). These indicators operate in all three auto modes — Red, Blue or Orange. To check for sufficient light, wait for the flash ready light to glow, aim the flash at subject and press the open flash button (8). If light is adequate for correct exposure, the green module indicator will glow, accompanied by a continuous “beeeeeep” tone if audible signal is “on”. If sufficient light signal(s) are not evident, use an auto mode with a larger f-stop setting, or decrease flash-to-subject distance.

Bounce flash

By “bouncing” flash output off reflective surfaces such as ceilings or walls, subjects can be more softly lighted, creating varied effects. In addition to the normal straight ahead (0°) position, the 3700 has up and down click-stop bounce settings at 45° , 65° , 90° and -5° for straight-on flash parallax correction. Horizontal rotation permits bounce shots in 15° increments from straight ahead (0°) to 90° right or 180° left.

Eyelight panel

The eyelight panel (10) has two functions: When photographing people, it adds a pleasing highlight to your subject’s eyes and fills in shadows when using your flash in the bounce position. Place the retaining clip of the panel over the top of the flash head and raise the panel so that it faces your subject. This will reflect a small portion of the bounced light directly on your subject.

With direct flash usage and the panel in the down

position covering the flash head lens, the eyelight panel provides extra wide angle 28mm flash coverage. Open camera lens one full stop wider than indicated by calculator dial, when used in manual flash operation mode.

Manual flash operation

- 1) Set your camera to the manual mode (or flash synch mode).
- 2) Set your camera shutter speed manually to the correct flash shutter speed as outlined in your camera instruction book.
- 3) Set index line on the film speed selector switch on the flash slide rule calculator dial to the ASA/DIN speed of the film you’re using.
- 4) Set mode on dedicated flash module to “M” (manual position).
- 5) Focus on your subject and note the flash-to-subject distance. Locate this distance on the slide rule calculator dial distance scale.
- 6) Set your lens to the f-stop located on the aperture scale on the slide rule calculator dial, directly above your flash-to-subject distance.
- 7) When the flash is charged and ready, the visual and audible ready indicators will function as discussed previously.
- 8) **NOTE:**
There is no sufficient light indication in the manual mode. When you’re using the 28mm wide angle panel, you must open your lens one full stop wider than the f-stop recommended on the flash aperture scale for the given camera-to-subject distance.

Autowinder operation (not applicable to Canon cameras)

If using your flash with an auto-winder (up to 2 fps) the flash will deliver up to 4 flashes in sequence at 2 fps. Allow 30 seconds for flash to recycle between sequences. The auto-winder setting also reduces manual output to 1/32 power (-5 f-stops) for fill light applications.

Follow manual instructions preceding, with these exceptions:

- Set dedicated module to yellow ▲ position.
- Refer to flash-to-subject distance on calculator scale and note lens aperture indicated at this distance.
- Set lens 5 f-stops wider than indicated on calculator scale (see table).

Calculator scale reading:	5.6	8	11	16	22
Correct lens setting:	1.2	1.4	2	2.8	4

NOTE: The one f-stop compensation requirement for 28mm wide angle panel also applies. The sufficient light indicator will light, but this should be disregarded.

Macro flash sensor operation

Follow the general mounting instructions of the MFS-1 as shown in the MFS-1 instruction sheet with the following exceptions:

If you want to retain your dedicated interface connections with your camera **do not attach the flash swivel shoe.**

Follow general instructions given in this 3700

instruction book with the following exceptions:

- Close down aperture 4 stops from the auto f-stop chosen in instruction point 5.
- Canon camera lenses must be set manually and the 4 f-stop compensation applies as well. Do not set the lens in the "A" position.
- For Olympus and Contax TTL cameras, use auto modes on module (**not** TTL position) and set f-stop per a) above.
- For Nikon EM, use Auto modes on module (**not** EM position) and set f-stop per a) above.

If you decide to use the swivel shoe with the flash "on camera" you must set your flash shutter speed manually and you will not receive dedicated viewfinder information. You can still utilize automatic flash operation as discussed in the general operating instructions preceding.

To utilize full dedicated macro flash interface with the flash off camera, attach the DSC-1 to the module and connect it to the flash unit. You can now use the swivel shoe and still retain full camera/flash dedication.

External power supply operation

When using any of the external power supplies such as the HVP-1, the SB-4 or the PPG-1, which plug into external power supply receptacle (9), fresh batteries must be installed. These batteries power the low voltage circuit of the dedicated module. The use of external power supplies extends internal battery life.

Using the Vari-Power Slave with the 3700

When using the VPS refer to the following chart:

Variopower switch position:	Full	1/2	1/4	1/8	1/16
Actual output of 3700:	Full	1/8	1/16	1/32	1/64
f-Stop change:	—	-3	-4	-5	-6

Specifications

Guide Number:

ASA 100/ft: 120 (35mm), 84 (28mm W/EW/A-1)

DIN 21/m: 36 (35mm), 25 (28mm W/EW/A-1)

Flash Duration:

Manual: 1/1,000 second

Automatic: 1/1,000 — 1/30,000 second

Automatic f-Stop Settings

and Corresponding Ranges:

ASA 100

	DIN 21	Normal (35mm)
Red mode f-stop	2	2.5-18 m (8.2-60')
Blue mode f-stop	4	1.2-9 m (4-30')
Orange mode f-stop	8	1.0-4.5 m (3-15')

ASA 100

	DIN 21	EW/A-1 (28mm)
Red mode f-stop	2	2.0-12.5 m (6.5-40')
Blue mode f-stop	4	1.0-6.2 m (3-20')
Orange mode f-stop	8	0.7-3.1 m (2-10')

Sensor Measuring Angle: Approx. 18°

Recycle Time and Number of Flashes (average):

	Recyc. Time		Flashes
	Automatic	Manual	Manual
4 AA Alk. (AP-1)	0.2-13.5 s	13.5 s	90
NiCad (NC-3)	0.2-7.0 s	7.0 s	40

Recycle Time and Number of Flashes with PPG-1 (average):

3700/PPG-1	Recyc. Time		Flashes
	Automatic	Manual	Manual
Alk./Alk.	0.2-5.5 sec	5.5 sec	200
NiCad/Alk.	0.2-4.0 sec	4.0 sec	120
Alk./NiCad	0.2-4.0 sec	4.0 sec	120
NiCad/NiCad	0.2-3.5 sec	3.5 sec	80

Angle of coverage:

Normal head (35mm): Vertical 45°, Horizontal 60°

Balance:

Horizontal: Right 0°, 45°, 90°

Left 0°, 45°, 90°, 135°, 180°

Vertical: -5°, 0°, 45°, 65°, 90°

Ready Light: Red LED (-1 EV, snap-on)

Calculator Scale: Slide rule type

Open Flash Button: = Ready Light Indicator

Accessories Included:

EW/A-1

AP-1

Optional Accessories

FA-1 (FK-1 and WFK-1)

FA-3 (FK-2 and WFK-2)

MFS-1

PPG-1

PG-1

HVP-1

SB-4

NC-3

DSC-1

PC-1

Dedicated Modules

Vari-Power Slave Module

BD-3

PRÉCAUTIONS À OBSERVER

Lors de l'emploi du matériel photographique, toujours observer les mesures de sécurité élémentaires telles que:

1. Lire et assimiler toutes les instructions.
2. Surveiller de près tout équipement utilisé par des enfants ou à côté d'eux. Ne pas laisser le matériel en marche sans surveillance.
3. Veiller à ne pas toucher les parties chaudes afin d'éviter les brûlures.
4. Ne pas faire fonctionner l'équipement s'il a reçu un choc, s'il est endommagé ou si son cordon est en mauvais état — avant de l'avoir fait examiner par un technicien qualifié.
5. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir; ne pas le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes.
6. Si l'on a besoin d'une rallonge, se servir d'un fil électrique de calibre approprié. Les fils de calibre inférieur à

celui de l'équipement risquent de surchauffer. Veiller à disposer le fil de façon à ce qu'on ne puisse pas l'arracher brusquement ni trébucher dessus.

7. Débrancher toujours de la prise secteur un équipement dont on ne se sert pas. Ne jamais tirer le fil pour arracher la fiche de la prise. Pour débrancher, tirer la fiche elle-même.

8. Laisser l'équipement refroidir complètement, et sans serrer, enrouler le cordon autour de l'appareil avant de le ranger.

9. Pour prévenir les risques de choc électrique, ne pas plonger l'équipement dans l'eau ou d'autres liquides.

10. Pour éviter les risques de choc électrique, ne pas démonter l'équipement, mais le prendre chez un technicien qualifié s'il a besoin d'ajustage ou de réparation. Un remontage incorrect risque de provoquer un choc électrique lors de l'usage ultérieur.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Description des commandes

- 1) Echelle des angles d'éclairage indirect
- 2) Sélecteur de sensibilité du film
- 3) Echelle de sensibilités de film ASA/DIN
- 4) Echelle des ouvertures (diaphragmes)
- 5) Echelle des distances (pieds et mètres)
- 6) Plages d'utilisation en automatisme (lignes rouge, bleue et orange)
- 7) Interrupteur d'alimentation
- 8) Témoin de charge/bouton test
- 9) Prise pour alimentation externe
- 10) Bonnette à reflets/diffuseur grand-angle
- 11) Couvercle du logement des piles/accus
- 12) Châssis de piles AP-1

- 1) Ouvrir le couvercle du logement des piles/accus (11) en le faisant glisser et retirer le châssis de piles AP-1 (12). Insérer quatre piles alcalines ou accus cadmium-nickel taille AA, ou un jeu d'accus Cd.Ni Vivitar NC-3. En cas d'utilisation de piles/accus individuels, suivre les indications de positionnement marquées sur le châssis AP-1. Insérer le châssis chargé dans le logement des piles/accus et replacer le couvercle.
- 2) Monter le module de couplage en automatisme, en suivant les instructions fournies.
- 3) S'assurer que l'interrupteur d'alimentation (7) est dans la position arrêt, puis insérer le sabot de

fixation dans la griffe porte-accessoire à contact central de l'appareil photo et tourner la roulette de verrouillage vers la droite pour fixer l'ensemble en place.

- 4) Régler la ligne de repère du sélecteur de sensibilité du film (2) de manière à ce qu'elle indique la sensibilité du film chargé dans l'appareil photo.
- 5) Trois plages d'utilisation en automatisme sont pourvues, repérées par les lignes rouge, bleue et orange (6). Sélectionner la combinaison désirée de plage auto et diaphragme; se servir de la ligne de plage auto appropriée et du diaphragme correspondant sur l'échelle (4) directement au-dessus de la ligne verticale.

EXEMPLE: Le flash étant réglé sur 100 ASA/21 DIN, la portée effective en automatisme est de 6,6 pi. (2 m) à 50 pi. (15 m) avec un diaphragme de f2 dans la plage d'utilisation rouge.

Il faut aussi régler le module de couplage en automatisme sur la plage auto correspondante, dans ce cas la rouge. Un réglage incorrect du module risque de produire des expositions faussées.

REMARQUE: Ceci ne s'applique pas au fonctionnement TTL (à travers l'objectif) des appareils photo Olympus OM-2, OM-2N, Contax 137 et 139. Se référer au mode d'emploi du module pour les instructions particulières.

- 6) Se référer au mode d'emploi du module pour les renseignements concernant les diverses marques d'appareils photo.
- 7) Mettre le flash sous tension en faisant glisser

l'interrupteur d'alimentation vers la droite (position rouge). Attendre l'allumage du témoin de charge (8). La mise en service du témoin sonore du 3700 s'effectue à l'aide de l'interrupteur situé sur le côté du Module à couplage. Le témoin sonore de charge du flash émet un bip lent et continu.

Indicateurs d'éclairage suffisant

Des indicateurs d'éclairage suffisant lumineux (voyant vert) et acoustique (son aigu en continu) sont incorporés (débrayables) dans le module de couplage en automatisme. Ces indicateurs fonctionnent dans les trois modalités automatiques — rouge, bleue ou orange. Pour vérifier la suffisance de l'éclair émis, attendre que le témoin de charge s'allume, diriger le flash vers le sujet et appuyer sur le bouton test (8). Si l'éclair suffit pour une exposition correcte, l'indicateur vert du module s'allumera, accompagné par un "biiiiip" continu, si le signal acoustique est branché. Si les témoins d'éclairage suffisant n'apparaissent pas, employer une plage auto qui dispose d'un diaphragme plus large ou réduire la distance entre flash et sujet.

Flash indirect

En réfléchissant l'éclairage flash sur des surfaces telles que plafonds ou parois, on peut illuminer les sujets d'une manière plus diffuse, créant ainsi une variété d'effets. En plus de la position normale directement de front (0°), le 3700 a des positions crantées sur l'axe vertical à 45°, 65°, 90°, ainsi que

-5° pour la correction du parallaxe en illuminant de front les sujets très rapprochés. La rotation sur l'axe horizontal permet des prises de vue au flash indirect à 15° d'intervalle depuis directement de front (0°) jusqu'à 90° à droite ou 180° à gauche.

Bonnette à reflets

La bonnette à reflets (10) a deux fonctions:

Pour les portraits, elle ajoute des reflets dans les yeux du sujet et atténue les ombres lors de l'emploi du flash en éclairage indirect. Fixer le clip de retenue de la bonnette sur la partie supérieure du réflecteur du flash et relever la bonnette de façon à l'orienter vers le sujet. Une partie de la lumière réfléchi sera ainsi dirigée directement sur le sujet.

Baissée devant la lentille du réflecteur, lors de l'emploi du flash en éclairage direct, la bonnette à reflets permet au flash de couvrir l'angle de champ d'un objectif très grand-angulaire de 28 mm. Augmenter l'ouverture de l'objectif de 1 diaphragme complet par rapport à l'ouverture indiquée sur le calculateur, lors de l'emploi du flash en mode manuel.

Fonctionnement du flash en mode manuel

- 1) Régler l'appareil de prise de vues sur le mode manuel (ou mode synchro-flash).
- 2) Régler la vitesse d'obturation de l'appareil photo sur la vitesse correcte de synchronisation avec le flash électronique selon les instructions du mode d'emploi de l'appareil.

- 3) Régler la ligne de repère du sélecteur de sensibilité du film sur le calculateur du flash selon la sensibilité ASA/DIN du film utilisé.
- 4) Régler le sélecteur de mode du module de couplage sur M (mode manuel).
- 5) Mettre au point sur le sujet et relever la distance flash-sujet.
- 6) Régler le diaphragme de l'objectif sur l'ouverture indiquée directement au-dessus de la distance flash-sujet, sur l'échelle des diaphragmes du calculateur.
- 7) Lorsque le flash est chargé et prêt à être déclenché, les témoins visuel et sonore se manifestent, selon les indications qui précèdent.

8) **REMARQUE:**

Le voyant d'éclairage suffisant ne fonctionne pas en mode manuel. Lors de l'emploi de la bonnette à reflets/grand-angulaire, ouvrir l'objectif de 1 diaphragme par rapport à la valeur recommandée sur l'échelle des diaphragmes du flash pour une distance flash-sujet donnée.

Mode avance automatique (sauf modèles Canon)

Utilisé avec un appareil à moteur (jusqu'à 2 i/s), le flash fournira jusqu'à 4 éclairs successifs au régime de 2 i/s. Attendre trente secondes pour le recyclage du flash entre deux séries d'éclairs. En plus, la position pour avance automatique réduit le niveau de la lumière émise à 1/32 de sa valeur maximum (-5 diaphragmes) pour utilisation en éclairage d'appoint.

Suivre les instructions pour emploi manuel qui précèdent à ces exceptions près:

- a) Régler le module de couplage à la position ▲ jaune.
- b) Se rapporter à la distance flash-sujet sur l'échelle du calculateur et relever le diaphragme indiqué pour cette distance.
- c) Régler l'objectif sur une ouverture qui est plus grande de 5 diaphragmes que celle indiquée sur l'échelle du calculateur (voir tableau).

Valeur sur l'échelle du calculateur	5.6	8	11	16	22
Réglage correct de l'objectif	1,2	1,4	2	2,8	4

REMARQUE: La nécessité d'une compensation lors de l'emploi du diffuseur 28 mm s'applique également. Le témoin d'éclairage suffisant s'allumera, mais ceci est sans signification et devrait être négligé.

Fonctionnement avec le senseur macro flash

Suivre les instructions générales de montage du MFS-1 à cette exception près:

Si on désire retenir les connexions de l'interface de couplage d'automatisme de l'appareil photo, **ne pas monter le pied orientable du flash.**

Se référer aux instructions générales d'emploi du flash qui précèdent, excepté pour les points suivants:

- a) Réduire l'ouverture du diaphragme de quatre

valeurs par rapport à l'ouverture sélectionnée à l'étape 5.

- b) Le réglage des objectifs Canon se fait manuellement. Tenir compte également des 4 diaphragmes de compensation. Ne pas régler l'objectif sur "A".
- c) Pour les appareils Olympus et Contax TTL, régler le module sur Auto (et **non pas** sur la position TTL) et régler l'ouverture selon a) ci-dessus.
- d) Pour les appareils Nikon EM, régler le module sur Auto (et **non pas** sur EM) et régler l'ouverture selon a) ci-dessus.

Dans le cas où l'on décide d'utiliser le pied orientable avec le flash monté sur l'appareil photo, il faut régler la vitesse d'obturation manuellement. Aucune information de couplage n'apparaîtra dans le viseur. Le flash peut être utilisé en automatique selon les instructions générales qui précèdent.

Pour pouvoir employer le senseur macro flash avec couplage en automatisme, le flash étant monté à distance, fixer l'accessoire DSC-1 au module et le connecter au flash. Ceci permet d'utiliser le pied orientable tout en jouissant au maximum de toutes les propriétés de couplage flash/appareil photo.

Fonctionnement sur alimentation externe

Lors de l'emploi d'une source d'alimentation externe, tels que le HVP-1, le SB-4 ou le PPG-1, qui se branchent sur la prise pour alimentation externe (9), il faut insérer de nouvelles piles (ou accus

rechargés). Ces piles/accus fournissent l'énergie au circuit basse tension du module de couplage. L'emploi de sources d'alimentation externes prolonge la vie utile des piles/accus à l'intérieur du flash.

Emploi de la cellule à ordinateur VPS avec le 3700

Lors de l'emploi de la cellule à ordinateur VPS, se référer au tableau suivant:

Position du sélecteur du VPS:	Maxi	1/2	1/4	1/8	1/16
Niveau réel de sortie du 3700:	Maxi	1/8	1/16	1/32	1/64
Modification du diaphragme:	—	-3	-4	-5	-6

Caractéristiques

Nombre-guide:

100 ASA / pi.:

120 (35 mm), 84 (28 mm avec EW/A-1)

21 DIN / m:

36 (35 mm), 25 (28 mm avec EW/A-1)

Durée de l'éclair:

Manuel: 1/1.000 sec

Automatique: 1/1.000 — 1/30.000 sec

**Diaphragmes automatiques et
plages d'utilisation correspondantes:**

100 ASA

21 DIN Normal (35 mm)

Mode rouge, diaf. 2 2,5-18 m (8,2-60')

Mode bleu, diaf. 4 1,2-9 m (4-30')

Mode orange, diaf. 8 1,0-4,5 m (3-15')

100 ASA

21 DIN EW/A-1 (28 mm)

Mode rouge, diaf. 2 2,0-12,5 m (6,5-40')

Mode bleu, diaf. 4 1,0-6,2 m (3-20')

Mode orange, diaf. 8 0,7-3,1 m (2-10')

Angle de mesure du compoteur: Approx. 18°

**Temps de recyclage et nombre d'éclairs
(moyen):**

	<i>Recyclage Auto</i>	<i>Recyclage Manuel</i>	<i>Eclairs Manuel</i>
4 alc. AA (AP-1)	0,2-13,5 s	13,5 s	90
Cd.Ni (NC-3)	0,2-7,0 s	7,0 s	40

**Temps de recyclage et nombre d'éclairs
avec la PPG-1 (moyen):**

	<i>Recyclage Auto</i>	<i>Recyclage Manuel</i>	<i>Eclairs Manuel</i>
3700/PPG-1			
Alc./Alc.	0,2-5,5 sec	5,5 sec	200
Cd.Ni/Alc.	0,2-4,0 sec	4,0 sec	120
Alc./Cd.Ni	0,2-4,0 sec	4,0 sec	120
Cd.Ni/Cd.Ni	0,2-3,5 sec	3,5 sec	80

Angle d'éclairage:

Réflecteur normal (35 mm): *Vertical* 45°,
Horizontal 60°

Eclairage indirect:

Horizontal: A droite 0°, 45°, 90°

A gauche 0°, 45°, 90°, 135°, 180°

Vertical: -5°, 0°, 45°, 65°, 90°

Témoin de charge: DEL rouge (-1 IL, enfichable)

Calculateur de diafragmes: Type règle à calcul

Bouton test: = Témoin de charge

Accessoires livrés:

EW/A-1

AP-1

Accessoires en option

FA-1 (FK-1 et WFK-1)

FA-3 (FK-2 et WFK-2)

MFS-1

PPG-1

PG-1

HVP-1

SB-4

NC-3

DSC-1

PC-1

Modules de couplage en automatisme

Cellule à compoteur

BD-3

Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Gerätebeschreibung

- 1) Winkelanzeige für indirektes Blitzen
 - 2) Filmempfindlichkeitsselektor
 - 3) ASA/DIN-Wertskala
 - 4) Blendenskala
 - 5) Entfernungsskalen (feet u. Meter)
 - 6) Computerbereiche (rote, blaue u. orangefarbige Linien)
 - 7) Stromschalter
 - 8) Bereitschaftsanzeige/Probeflitzauslöser
 - 9) Steckdose für externe Energiequelle
 - 10) Effektlucht-Streuscheibe
 - 11) Batteriefachdeckel
 - 12) Batteriehalter AP-1
- 1) Den Batteriefachdeckel (11) in geöffnete Stellung schieben und den Batteriehalter AP-1 (12) entfernen. Legen Sie vier Alkali-Mignonzellen bzw. NC-Akkus oder ein Vivitar Akkupack NC-3 ein. Falls Sie Batterien verwenden, berücksichtigen Sie die Einlegungshinweise auf dem Halter AP-1. Halter oder Akkupack ins Batteriefach legen und den Deckel wieder einschieben.
 - 2) Das System-Integriermodul laut Modul-Gebrauchsanleitung montieren.
 - 3) Vergewissern Sie sich, daß der Stromschalter (7) in der Aus-Position steht, dann schieben Sie den Aufsteckfuß in den Kamerazubehörschuh ein und drehen das Arretierungsrad nach rechts, um das Gerät in seinem Platz zu verriegeln.
 - 4) Stellen Sie den Indikator des Filmempfindlichkeitsselektors (2) auf den Wert des verwendeten Filmes ein.
 - 5) Drei Computerbereiche sind vorgesehen, die durch die roten, blauen und orangefarbenen Linien (6) gekennzeichnet sind. Wählen Sie die gewünschte Kombination von Computerbereich und Blende mit Hilfe der entsprechenden Computerbereichslinie und Blende auf der Skala (4) genau über der senkrechten Linie.
BEISPIEL: Mit dem Gerät über 21 DIN eingestellt, ist die Automatik-Reichweite von 2,8 m bis 18 m mit Blende 2 bei Anwendung des roten Computerbereiches.
Der entsprechende Computerbereich — in diesem Beispiel "rot" — **muß auch auf dem System-Integriermodul eingestellt werden.** Eine falsche Einstellung des Moduls kann zu inkorrekten Belichtungen führen!

BEMERKUNG: Dies gilt nicht für TTL-Betrieb (durch das Objektiv) mit den Kameras Olympus OM-2, OM-2N, Contax 137 und 139. Spezifische Bedienungshinweise sind in der Gebrauchsanleitung des System-Integriermoduls zu finden.

- 6) Lesen Sie die Gebrauchsanleitung des System-Integriermoduls, um Hinweise, die Ihre besondere Kameramarke betreffen, zu erhalten.
- 7) Schieben Sie den Stromschalter des Blitzgerätes nach rechts (rot wird angezeigt) um das Gerät einzuschalten. Warten bis die Bereitschaftsanzeige (8) aufleuchtet. Das Modell 3700 hat ein Tonsignal-System welches durch den Schalter an der Seite des Systemintegrier-Moduls

eingeschaltet werden kann. Die akustische Bereitschaftsanzeige weist sich als ein anhaltender Piepton auf.

Kontrollsignale

Visuelle (grünes Licht) und hörbare (Dauerton) Kontrollsignale sind im System-Integriermodul (zum schalten) eingebaut. Diese Kontrollsignale funktionieren mit allen drei Computerbereichen — rot, blau oder orangefarbig. Um eine ausreichende Blitzausleuchtung zu kontrollieren, warten Sie bis zur Aufleuchtung der Bereitschaftsanzeige, richten Sie das Blitzgerät auf das Motiv aus und drücken den Probeflitzauslöser (8). Wenn das Licht für eine korrekte Belichtung ausreicht, wird das grüne Signal am Modul brennen, begleitet durch einen anhaltenden Piepton vom akustischen Signal (falls eingeschaltet). Wenn diese Kontrollsignale nicht in Betrieb kommen, verwenden Sie einen Computerbereich mit größerer Blende oder vermindern Sie die Entfernung Blitz-Motiv.

Indirektes Blitzen

Zum Indirektblitzen kann der Reflektor nach oben geschwenkt werden. Durch das reflektierte Licht von Wänden oder Decken wird eine weiche Ausleuchtung oder ein besonderer Effekt erreicht. Das 3700 hat neben der direkten Relektorstellung 0, Raststellungen mit 45°, 65°, 90° sowie eine -5° Stellung für Parallaxenausgleich bei Nahaufnahmen. Eine horizontale Schwenkmöglichkeit ist in 15°-Einteilung nach rechts von 0°-90° und nach links bis 180° gegeben.

Effektlicht-Streuscheibe

Die Effektlicht-Streuscheibe (10) hat zwei Funktionen:

Beim Fofografieren von Personen mit indirektem Blitzen gibt sie ein angenehmes Spitzlicht um die Augenpartie und führt zu einer schattenfreien Ausleuchtung. Plazieren Sie die Halteklammer von der Streuscheibe oberhalb des Reflektors und richten Sie sie so aus, daß der Streuscheiberand zum Motiv gerichtet ist. So wird ein kleiner Anteil des Bouncelichtes direkt auf das Motiv geleitet.

Wenn bei direktem Blitzen die Weitwinkel-Streuscheibe vor den Reflektor gesetzt ist, können Sie Blitzaufnahmen mit Super-Weitwinkelobjektiven bis zu 28 mm machen. Das Objektiv muß um eine volle Blende weiter geöffnet werden als vom Blendenrechner angegeben falls das Blitzgerät in manueller Betriebsart verwendet wird.

Manueller Blitzbetrieb

- 1) Kamera auf manuelle Betriebsart (bzw. Blitzsynchronstellung) einstellen.
- 2) Kameraverschlußzeit manuell auf die blitzgerechte Synchronzeit einstellen, wie es in der Kameragebrauchsanweisung bezeichnet ist.
- 3) Setzen Sie die Einstellinie des am Blendenrechner befindlichen ASA/DIN-Wahlschalters auf die Empfindlichkeit des zu

verwendeten Films.

- 4) Bereichswahlschalter des Moduls auf "M" (manuelle Position) einstellen.
- 5) Auf das Motiv scharfstellen und die Entfernung Blitz-Motiv abschätzen. Stellen Sie diese Entfernung auf der Entfernungsskala des Blendenrechners.
- 6) Objektiv auf die Blende einstellen, die auf der Blendenskala des Blendenrechners direkt über der Entfernung Blitz-Motiv steht.
- 7) Wenn das Blitzgerät aufgeladen und zündbereit ist, werden die visuelle und akustische Bereitschaftsanzeigen wie oben erklärt in Betrieb kommen.
- 8) Bemerkung:
In manueller Betriebsart gibt es keine Belichtungskontrollsignale. Bei Anwendung der 28mm-Streuscheibe müssen Sie das Objektiv um eine volle Stufe weiter öffnen als die Blende, die am Blendenrechner für die Entfernung Blitz-Motiv empfohlen wurde.

Blitzbetrieb mit Winder (betrifft nicht Canon-Kameras)

Wenn Sie Ihr Blitzgerät mit einem Winder (bis auf 2 b/s) benutzen, wird das Gerät bis auf 4 nacheinanderfolgenden Blitze in einer Aufnahmegruppe von 2 b/s leisten. Warten Sie vier Sekunden zwischen Blitzfolgen, bis das Gerät sich wieder aufladet. Die Winder-Stellung wird auch die manuelle Lichtabgabe auf 1/32 voller Leistung (-5 Blenden) für Aufhellzwecke vermindern.

Folgen Sie den obenstehenden Hinweis für manuellen Betrieb mit den nachstehenden Ausnahmen:

- a) Stellen Sie das System-Integriermodul auf die gelbe ▲ Position ein.
- b) Stellen Sie die Entfernung Blitz-Motiv auf der Rechnerskala und merken Sie die für diese Entfernung gezeigte Blende.
- c) Stellen Sie das Objektiv auf den Wert, der 5 Blenden weiter geöffnet ist, als auf der Rechnerskala angegeben (s. Tabelle).

Blendenrechneranzeige:	5,6	8,0	11	16	22
Richtige					
Objektiveinstellung:	1,2	1,4	2,0	2,8	4,0

ANMERKUNG: Der Ausgleich von 1 Blende bei Anwendung der 28mm-Streuscheibe gilt auch hier. Die Kontrolleuchte wird brennen, aber diese hat hierbei keine Bedeutung.

Betrieb mit Makroblitzsensor

Folgen Sie den allgemeinen Montagehinweis des MFS-1 mit der nachstehenden Ausnahme:

Wenn Sie die Systemintegrationsverbindungen mit Ihrer Kamera beibehalten wollen, **setzen Sie den Blitzneiger nicht auf.**

Folgen Sie die entsprechenden allgemeinen Hinweise mit nachstehenden Ausnahmen:

- a) Blenden Sie 4 Werten von der in Absatz 5 gewählten Computerblende ab.
- b) Canon-Objektive müssen manuell eingestellt werden, und der Blendenausgleich muß berücksichtigt werden. Stellen Sie das Objektiv

nicht auf "A".

- c) Auf Olympus und Contax TTL-Kameras verwenden Sie die Automateinstellungen auf dem Modul (**nicht** die Stellung TTL) und stellen Sie die Blende gemäß a) oben ein.
- d) Auf der Nikon EM verwenden Sie die Automateinstellungen auf dem Modul (**nicht** die Stellung EM) und stellen Sie die Blende gemäß a) oben ein.

Falls Sie sich entscheiden, den Blitzneiger mit dem Blitzgerät auf der Kamera anzuwenden, muß die Synchronzeit manuell eingestellt werden und keine Systemintegrationsanzeigen werden im Sucher erscheinen. Automatikbetrieb kann immer wie in den obenstehenden allgemeinen Anweisungen angegeben angewendet werden.

Um die volle Integration bei Makroaufnahmen und externem Blitzgerät beizubehalten, verbinden Sie das Sensorkabel DSC-1 mit dem Modul und schalten Sie es am Blitzgerät an. Dann können Sie den Blitzneiger benutzen und immer die volle Integration Kamera/Blitz bewahren.

Betrieb mit externer Energiequelle

Bei Anwendung von irgendeiner externen Energiequelle wie die HVP-1, SB-4 oder PPG-1, welche mit der externen Stromzufuhrsteckdose (9) verbinden, müssen neue Batterien eingelegt werden. Diese Batterien speisen den Niederspannungskreis des System-Integriermoduls. Die Anwendung von externen Energiequellen verlängert die Lebensdauer der internen Batterien.

Anwendung des Computer-Servoauslösers mit dem 3700

Bei Anwendung des Computer-Servoauslösers VPS gebrauchen Sie die folgende Tabelle:

Einstellung des Servoauslösers:	voll	1/2	1/4	1/8	1/16
Wirkliche Leistung des 3700:	voll	1/8	1/16	1/32	1/64
Änderung der Blende:	—	-3	-4	-5	-6

Technische Daten

Leitzahl:

100 ASA/ft:

120 (35 mm), 84 (28 mm mit EW/A-1)

21 DIN/m:

36 (35 mm), 25 (28 mm mit EW/A-1)

Blitzdauer:

Manuell: 1/1.000 Sek.

Automatik: 1/1.000 — 1/30.000 Sek.

Computerblenden und Automatikreichweiten

	100 ASA	
	21 DIN	Normal (35 mm)
Roter Bereich, Bl.	2	2,5-18 m
Blauer Bereich, Bl.	4	1,2-9 m
Orangef. Bereich, Bl.	8	1,0-4,5 m
	100 ASA	
	21 DIN	EW/A-1 (28 mm)
Roter Bereich, Bl.	2	2,0-12,5 m
Blauer Bereich, Bl.	4	1,0-6,2 m
Orangef. Bereich, Bl.	8	0,7-3,1 m

Computer-Ansprechwinkel: ca. 18°

Folgezeit und Blitzzahl (durchschnittlich):

	<i>Folgezeit</i>	<i>Folgezeit</i>	<i>Blitze</i>
	<i>Auto</i>	<i>Manuell</i>	<i>Manuell</i>
4 Alk. (AP-1)	0,2-13,5 s	13,5 s	90
NC-Akku (NC-3)	0,2-7,0 s	7,0 s	40

Folgezeit und Blitzzahl mit dem PPG-1 (durchschnittlich):

	<i>Folgezeit</i>	<i>Folgezeit</i>	<i>Blitze</i>
	<i>Auto</i>	<i>Manuell</i>	<i>Manuell</i>
3700/PPG-1			
Alk./Alk.	0,2-5,5 sec	5,5 sec	200
NC/Alk.	0,2-4,0 sec	4,0 sec	120
Alk./NC	0,2-4,0 sec	4,0 sec	120
NC/NC	0,2-3,5 sec	3,5 sec	80

Leuchtwinkel:

Normaler Reflektor (35 mm): *Vertikal* 45°,
Horizontal 60°

Indirektes Blitzen:

Horizontal: rechts 0°, 45°, 90°
links 0°, 45°, 90°, 135°, 180°
Vertikal: -5°, 0°, 45°, 65°, 90°

Bereitschaftsanzeige: Rote LED

(-1 LW, einsteckbar)

Blendenrechner: Rechenschiebertyp

Probeflitzauslöser: = Bereitschaftsanzeige

Mitgeliefertes Zubehör:

EW/A-1

AP-1

Lieferbares Zubehör

FA-1 (FK-1 und WFK-1)

FA-3 (FK-2 und WFK-2)

MFS-1

PPG-1

PG-1

HVP-1

SB-4

NC-3

DSC-1

PC-1

Systemintegrier-Module

Computer-Servoauslöser

BD-3

Änderungen vorbehalten.

Componentes y mandos

- 1) Escala de ángulos de disparo indirecto
- 2) Selector de sensibilidad de la película
- 3) Escala de sensibilidades ASA/DIN
- 4) Escala de aberturas (diafragmas)
- 5) Escalas de distancias (pies y metros)
- 6) Alcances automáticos (líneas roja, azul y anaranjada)
- 7) Interruptor de energía
- 8) Luz de disponibilidad del flash/botón de prueba
- 9) Enchufe para suministro de energía exterior
- 10) Difusor granangular
- 11) Cubierta del compartimiento de baterías
- 12) Portabaterías AP-1

- 1) Deslice la cubierta (11) para abrir el compartimiento de baterías y retire el portabaterías AP-1 (12). Introduzca cuatro pilas alcalinas o baterías de níquel-cadmio de tamaño AA o un juego de baterías Vivitar NC-3. Si está cargando baterías sueltas, siga las indicaciones de posición marcadas en el portabaterías AP-1. Introduzca el portabaterías cargado en el compartimiento de baterías y vuelva a colocar la cubierta.
- 2) Monte el módulo de acoplamiento de automatismo según las instrucciones proporcionadas.
- 3) Asegúrese que el interruptor de energía (7) se encuentre en la posición de apagado, y

después introduzca la ménsula de montaje dentro de la zapata de contactos de la cámara, girando la rueda de bloqueo hacia la derecha para sujetar la unidad en su lugar.

- 4) Ajuste el selector de sensibilidad de la película (2) para que la línea índice del mismo se alinee con la sensibilidad de la película cargada en la cámara.
- 5) Se proporcionan tres gamas de funcionamiento automático, representadas por las líneas de color rojo, azul y naranja (6). Escoja la combinación deseada de diafragma y alcance automático mediante el uso de la línea de alcance automático apropiada y el diafragma correspondiente de la escala (4) directamente encima de la línea vertical.

EJEMPLO: Si la unidad está ajustada a 100 ASA/21 DIN, la gama de distancias de alcance automático es de 8 pies (2,5 metros) a 60 pies (18 m) con un diafragma de f2 en la modalidad de automatismo roja.

Hay que ajustar igualmente el módulo a la modalidad de automatismo correspondiente, en este caso la roja. ¡El ajuste incorrecto del módulo dará posiblemente una exposición incorrecta!

NOTA: No se aplica al uso de medición TTL (a través del objetivo) en las cámaras Olympus OM-2, OM-2N, Contax 137 y 139. Remítase al manual del módulo de acoplamiento para instrucciones específicas.

- 6) Consulte el manual del módulo de acoplamiento de automatismo para

información sobre su cámara en particular.

- 7) Deslice el interruptor de energía del flash hacia la derecha (se verá color rojo) para prender la unidad. Espere hasta que se encienda la luz de disponibilidad (8). El sistema de señalamiento acústico del 3700 puede activarse mediante el interruptor ubicado al costado del módulo de acoplamiento. La señal acústica de disponibilidad del flash es una piada *lenta* y continua.

Indicador de suficiencia de luz

El módulo de acoplamiento de automatismo dispone de indicadores de suficiencia de luz tanto visual (luz verde) como acústico (tono agudo continuo), que pueden ser desconectados. Estos indicadores funcionan en todas las modalidades automáticas — roja, azul o anaranjada. A fin de verificar la suficiencia de la luz del destello, espere que se encienda la luz de disponibilidad del flash, dirija el flash hacia el motivo y pulse el botón de prueba (8). Si la luz es adecuada para una exposición correcta, el indicador verde sobre el módulo se encenderá, acompañado por un tono “biiiiiiip” continuo, si la señal acústica está conectada. Si no aparecen las señales de suficiencia de luz, utilice una modalidad automática con diafragma más grande o reduzca la distancia entre el flash y el motivo.

Flash de rebote

“Rebotando” el destello desde superficies reflectantes tales como techos o paredes de

cuartos, se puede iluminar de manera más suave los temas, creando así efectos variados. Además de la posición normal directa de frente (0°), el 3700 dispone de posiciones de rebote con enclavamientos a 45°, 65°, 90°, así como una de -5° para corrección paraláctica directa para la macrofotografía. La rotación horizontal permite disparos indirectos en pasos de 15° desde recto (0°) hasta 90° a la derecha ó 180° a la izquierda.

Difusor alta luz

El difusor (10) tiene dos funciones:

Al fotografiar personas, añade una alta luz agradable en los ojos de los sujetos y rellena las sombras cuando usa Ud. el flash en posiciones de rebote. Coloque el sujetador del difusor encima del cabezal y levante el difusor hasta que la orilla mire al motivo. Esto reflejará un pequeño porcentaje de la luz rebotada directamente hacia el motivo.

Al usar el flash en modo directo y bajar el difusor sobre la lente del cabezal, el difusor proporciona una cobertura de destello extra-granangular de 28 mm. Abra el objetivo en un diafragma más que el indicado por el calculador de diafragmas, si usa el flash en la modalidad manual.

Utilización manual del flash

- 1) Ajuste su cámara a la modalidad manual (o a la de sincronización del flash).
- 2) Ajuste manualmente la velocidad de obturación de la cámara a la velocidad correcta para flash tal como se indica en las instrucciones de la cámara.

- 3) Ponga la línea índice del selector de sensibilidades ASA/DIN del calculador de diafragmas en correspondencia con la sensibilidad de la película que está usando.
- 4) Ajuste el selector de modalidad del módulo a "M" (manual).
- 5) Enfoque sobre el motivo y lea la distancia entre flash y motivo. Localice esta distancia en la escala de distancias del calculador de diafragmas.
- 6) Ajuste su objetivo al diafragma que se indica en la escala de diafragmas del calculador directamente encima de esa distancia flash-motivo.
- 7) Cuando el flash está cargado y en disposición para lanzar un destello, las señales acústica y luminosa de disponibilidad funcionarán como ya se ha expuesto.

8) **NOTA:**

No hay indicación de suficiencia de luz en la modalidad manual. Además, al usar el difusor 28 mm, hay que abrir el objetivo en un diafragma más que el recomendado por la escala de diafragmas del flash para la distancia flash-motivo en uso.

Utilización del flash con auto-arrollador (no se aplica a las cámaras Canon)

Al usar su flash con una cámara equipada de auto-arrollador (motor de arrastre) de velocidades de hasta 2 imágenes por segundo, el flash

proporcionará hasta 4 destellos en serie al ritmo de 2 i/s. Deje treinta segundos entre cada serie de destellos para el reciclado del flash. La posición de auto-arrollador reduce también la emisión de luz en manual a 1/32 de plena potencia (-5 diafragmas) para aplicaciones exigiendo luz de relleno.

Siga las instrucciones con respecto a la utilización manual según lo arriba expuesto, con las siguientes excepciones:

- a) Ajuste el módulo de acoplamiento a la posición del ▲ amarillo.
- b) Busque la distancia flash-motivo en la escala del calculador y lea el diafragma de objetivo indicado para dicha distancia.
- c) Ajuste el objetivo a un diafragma 5 valores más abierto que el indicado por la escala del calculador (v. el cuadro siguiente).

Valor de la escala del calculador:	5,6	8	11	16	22
Ajuste correcto del objetivo:	1,2	1,4	2	2,8	4

NOTA: También se requerirá la compensación de 1 diafragma al usar el difusor granangular 28 mm. El indicador de suficiencia de luz se encenderá, pero deberá de pasarlo por alto.

Utilización con el sensor macro de flash

Siga las instrucciones de montaje del MFS-1 expuestas en la hoja de las mismas entregada con el MFS-1, excepto lo siguiente:

Si desea mantener las conexiones de acoplamiento automático con su cámara, **no monte el pie de flash inclinable.**

Siga las instrucciones generales expuestas arriba salvo lo siguiente:

- a) Diafragmar en 4 valores más del diafragma seleccionado en el Paso 5.
- b) Los objetivos de las cámaras Canon tienen que ajustarse manualmente; también se aplica el diafragmado en 4 valores. No ajuste el objetivo a la posición "A".
- c) Para los modelos Olympus y Contax con TTL, use las modalidades automáticas del módulo (no la posición "TTL") y ajuste el diafragma según ítem a) arriba.
- d) Para las Nikon EM, use las modalidades automáticas del módulo (no la posición "EM") y ajuste el diafragma según ítem a) arriba.

Si quiere usar el pie inclinable con el flash montado en la cámara, tendrá que ajustar la velocidad de obturación manualmente, pero no estarán las indicaciones del automatismo en el visor. Siempre puede utilizar el flash en automático según lo expuesto en las instrucciones presentadas arriba.

Para aprovechar el automatismo completo del flash en macro con el flash montado a distancia, instale la unidad DSC-1 en el módulo de acoplamiento y conéctela al flash. De esta manera, se puede utilizar el pie inclinable y siempre mantener la totalidad del automatismo flash/cámara.

Funcionamiento con suministro de energía exterior

Al usar cualquiera de los suministros de energía exterior, tales como el HVP-1, el SB-4 ó el PPG-1,

que se conectan con el enchufe (9) de suministro de energía exterior, habrá que instalar nuevas baterías. Éstas alimentan el circuito de bajo voltaje del módulo de acoplamiento. El uso de suministros de energía exterior extiende la vida útil de las baterías instaladas.

Uso del Sensor con Variador de Potencia VPS con el 3700

Cuando use el VPS, remítase al cuadro siguiente:

Posición del selector del VPS:	Plena	1/2	1/4	1/8	1/16
Salida verdadera del 3700:	Plena	1/8	1/16	1/32	1/64
Cambio del diafragma:	—	-3	-4	-5	-6

Especificaciones

Número-guía:

100 ASA/ft:

120 (35 mm), 84 (28 mm con EW/A-1)

21 DIN/m:

36 (35 mm), 25 (28 mm con EW/A-1)

Duración del destello:

Manual: 1/1.000 s

Automático: 1/1.000 — 1/30.000 s

Diafragmas automáticos y alcances correspondientes:

	100 ASA	
	21 DIN	Normal (35 mm)
Modalidad roja, diaf.	2	2,5-18 m
Modalidad azul, diaf.	4	1,2-9 m
Mod. anaranj., diaf.	8	1,0-4,5 m

	100 ASA	
	21 DIN	EW/A-1 (28 mm)
Modalidad roja, diaf.	2	2,0-12,5 m
Modalidad azul, diaf.	4	1,0-6,2 m
Mod. anaranj., diaf.	8	0,7-3,1 m

Angulo de medición del sensor: Aprox. 18°

Tiempo de reciclado y cantidad de destellos (promedio):

	Reciclado Auto	Reciclado Manual	Destellos Manual
4 alc. AA (AP-1)	0,2-13,5 s	13,5 s	90
Ni-Cd (NC-3)	0,2-7,0 s	7,0 s	40

Tiempo de reciclado y cantidad de destellos con la PPG-1 (promedio):

	Reciclado Auto	Reciclado Manual	Destellos Manual
3700/PPG-1			
Alc./Alc.	0,2-5,5 sec	5,5 sec	200
Ni-Cd/Alc.	0,2-4,0 sec	4,0 sec	120
Alc./Ni-Cd	0,2-4,0 sec	4,0 sec	120
Ni-Cd/Ni-Cd	0,2-3,5 sec	3,5 sec	80

Angulo de cobertura:

Cabezal normal (35 mm): Vertical 45°, Horizontal 60°

Flash de rebote:

Horizontal: A la derecha 0°, 45°, 90°
A la izquierda 0°, 45°, 90°, 135°, 180°

Vertical: -5°, 0°, 45°, 65°, 90°

Luz de disponibilidad: LED rojo (-1 EV, enchufable)

Calculador de diafragmas: Tipo regla de cálculo

Botón de prueba: = Luz de disponibilidad

Accesorios incluidos:

EW/A-1

AP-1

Accesorios opcionales

FA-1 (FK-1 y WFK-1)

FA-3 (FK-2 y WFK-2)

MFS-1

PPG-1

PG-1

HVP-1

SB-4

NC-3

DSC-1

PC-1

Módulos de acoplamiento de automatismo

Sensor a distancia con variador de potencia

BD-3

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.